



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

SPECIFICAȚII TEHNICE (pct. 16, subpct. 2 din Caietul de Sarcini)

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1758800798941 din 25.09.2025
Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretare

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Servicii de traducere scrisă	Rusă-Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	Conform informației expuse în Anunțul de participare	Conform informației expuse în Anunțul de participare și Specificațiile oferite de prestator: Asigurarea transportului pentru interpreți: Prestatorul va asigura transportul interpreților la locația solicitată, utilizând autoturisme proprii de serviciu. Cheltuielile de transport sunt incluse în prețul ofertat, fără costuri	L264/2008 cu privire la statutul, autorizarea și organizarea activității de interpret și traducător în sectorul justiției. Regulamentul intern Nr. 9001 privind managementul calității Regulamentul intern nr. 5425 cu privire la protecția datelor cu caracter personal
Servicii de traducere scrisă	Engleză-Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă	Ucraineană-Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă	Germană - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă	Franceză - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă	Italiană - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă	Spaniolă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă	Portugheză - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL			



SC "PROIRVAS" SRL
 MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
 str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
 43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
 MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

Servicii de traducere scrisă	Bulgară - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Turcă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Poloneză - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Greacă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Cehă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Ebraică - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Letonă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Lituaniană - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Maghiară – Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Arabă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de traducere scrisă	Chineză - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat	Rusă-Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat	Engleză-Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat	Franceză - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat	Italiană - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL

suplimentare pentru
beneficiar.

Livrarea documentelor:
Documentele traduse vor fi
livrate în format fizic,
prestatorul asigurând
imprimarea numărului necesar
de exemplare solicitate de
beneficiar. Cheltuielile de
imprimare și livrare sunt
incluse în preț, asigurând un
serviciu complet fără alte
costuri adiționale.

Disponibilitate 24/7:
Prestatorul este disponibil
pentru a oferi servicii de
traducere și interpretariat în
regim de urgență, 24 de ore pe
zi, 7 zile pe săptămână,
adaptându-se nevoilor
beneficiarului în orice
moment.

Flexibilitate în termene de
livrare:
Prestatorul poate ajusta
termenele de livrare în funcție
de nevoile urgente ale
beneficiarului, inclusiv pentru
documentele prioritare. Aceste
servicii de urgență sunt incluse
în preț, fără taxe suplimentare

Legea nr. 133 cu
privire la protecția
datelor cu caracter
personal
Etc.



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

Servicii de interpretariat	Spaniolă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	pentru livrări rapide sau urgente.
Servicii de interpretariat	Bulgară - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
Servicii de interpretariat	Turcă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
Servicii de interpretariat	Arabă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
Servicii de interpretariat	Ebraică - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
Servicii de interpretariat	Portugheză - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
Servicii de interpretariat	Germană - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
Servicii de interpretariat	Maghiară – Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
Servicii de interpretariat	Greacă - Română (viceversa)	Republica Moldova	SC PROIRVAS SRL	
TOTAL				

Semnat: _____ Numele, Prenumele: **MITRU Irina** În calitate de: **Administrator SC PROIRVAS SRL**

Ofertantul: **SC PROIRVAS SRL** Adresa: **Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43 of. 16**



SC "PROIRVAS" SRL
 MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
 str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
 43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
 MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

Specificații de preț

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1758800798941 din 25.09.2025

Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretare

Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Canti-tatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Servicii de traducere scrisă			Conform informației expuse în Anunțul de participare					Anul 2025	TREZMD	
1	Rusă – Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)		80	96	80	96			
2	Engleză - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)		80	96	80	96			
3	Ucraineană - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)		95	114	95	114			
4	Germană - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)		90	108	90	108			
5	Franceză - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)		75	90	75	90			
6	Italiană - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)		75	90	75	90			



SC "PROIRVAS" SRL
 MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
 str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
 43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
 MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

	viceversa)	simboluri fără spații libere)							
7	Spaniolă - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	50	60	50	60			
8	Portugheză - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	50	60	50	60			
9	Bulgară - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	70	84	70	84			
10	Turcă - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	220	264	220	264			
11	Poloneză - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	60	72	60	72			
12	Greacă - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	60	72	60	72			
13	Cehă - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	150	180	150	180			
14	Ebraică - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	290	348	290	348			
15	Letonă - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	150	180	150	180			
16	Lituaniană - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	10	12	10	12			



SC "PROIRVAS" SRL
 MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
 str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
 43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
 MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
 e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
 mob. +373 79 17-24-13

	viceversa)	fără spații libere)							
17	Maghiară - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	230	276	230	276			
18	Arabă - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	350	420	350	420			
19	Chineză - Română (sau viceversa)	o pagină (1800 simboluri fără spații libere)	10	12	10	12			
Servicii de interpretariat									
1	Rusă - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	490	588	490	588			
2	Engleză - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	460	552	460	552			
3	Franceză - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	300	360	300	360			
4	Italiană - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	200	240	200	240			
5	Spaniolă - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	200	240	200	240			
6	Bulgară - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	100	120	100	120			
7	Turcă - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	650	780	650	780			
8	Arabă - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	650	780	650	780			
9	Ebraică - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)	9	10,8	9	10,8			



SC "PROIRVAS" SRL
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

CS "PROIRVAS" Ltd.
43 Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni Street,
MD-2012, Chisinau, Republic of Moldova
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 69 541 003
mob. +373 79 17-24-13

10	Portugheză - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)		9	10,8	9	10,8			
11	Germană - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)		9	10,8	9	10,8			
12	Maghiară - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)		9	10,8	9	10,8			
13	Greacă - Română (sau viceversa)	o oră (60 min)		9	10,8	9	10,8			
	TOTAL					5290,00	6348,00			

Semnătură: _____ Numele, Prenumele: **MITRU Irina** În calitate de: **Administrator SC PROIRVAS SRL**

Ofertantul: **SC PROIRVAS SRL** Adresa: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43 of. 16**